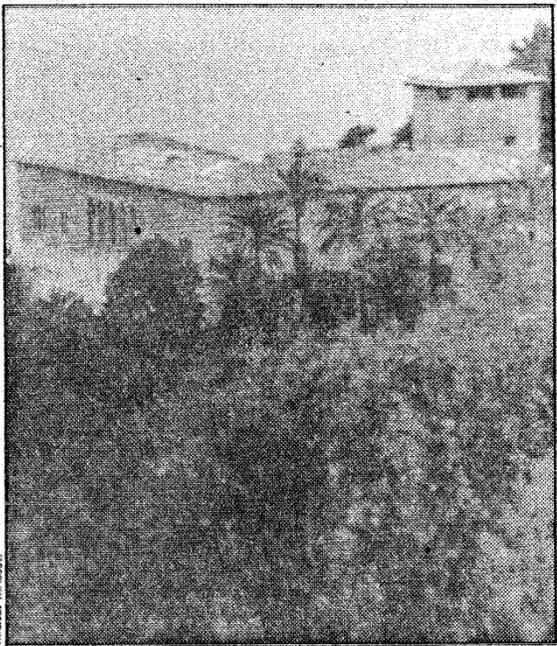


## AGENDA

## Baleares



## Son Marroig, marco para pianistas

Los aficionados a la música clásica se verán obligados a elegir entre las localidades de Pollença y Deià. Dentro del XXVII Festival de Pollença, y como viene siendo habitual todos los años, el concierto se celebrará en el Claustro de Santo Domingo a las 22 horas. En esta ocasión, los asistentes podrán disfrutar con la interpretación de obras de destacados músicos como Mozart, Monteverdi, Schubert, Mahler y Fauré. Los protagonistas de este concierto son Dame Janet Baker, mezzo-soprano, acompañada al piano por Geoffrey Parsons. Son Marroig es el escenario elegido para que el pianista mallorquín Joan Moll interprete obras de Ravel Debussy entre otros

## GASTRONOMÍA.

Las jornadas gastronómicas que se están celebrando en el Parc de la Mar sobre cocina mediterránea y los festivales de música que se desarrollarán en Pollença y Deià son las opciones que se ofrecen durante el día de hoy a los visitantes de nuestra isla y a los propios mallorquines. La suculenta y variada cocina marroquí, tan apreciada como en la mayoría de los casos desconocida, es la gran protagonista de la muestra de gastronomía que se ofrece estos días en el restaurante del Parc de la Mar de Palma de Mallorca. Como un intento de acercarnos a la cultura de este vecino país del norte de África, descubriremos sus guisos y poner a nuestro alcance sus variadas recetas, se ofrecerá un menú compuesto por platos como el "kefta de left", las croquetas de carne de cordero cocinadas con muchas especias y acompañada de salsa; el "djedjad lmer", pollo agri dulce con limón, miel y ciruelas y de postre nada mejor que una riquísima crema de plátanos.

Muchos de los visitantes que llegan a Mallorca en estos días de julio ignoran que un viaje en tren por la isla es una de las atracciones más estimulantes que pueden encontrarse, especialmente si ese tren es el entrañable ferrocarril de Sóller, que la pasada semana

fue distinguido por el Consejo de Ministros con la medalla al mérito turístico.

Los horarios del Ferrocarril de Sóller durante esta temporada veraniega son los siguientes: Palma-Sóller: 8.00; 10.40; 13.00; 15.15 y 19.45.

Las salidas de Sóller en dirección hacia Palma se efectúan a las 6.45; 9.15; 11.50; 14.10; 18.30 y 21 (sólo en días festivos durante el verano).

Por lo que respecta al horario de barcos es el siguiente: Salidas de Palma a Barcelona, a las 12.30 y 23.45. Palma-Valencia, a las 9 y 12. Palma-Ibiza, las 9 horas. Salidas de Mahón hacia Barcelona a las 12. Salidas de Ibiza a Barcelona, a las 11. Ibiza-Valencia, las 15. Ibiza-Alicante, a las 11.15 y 18.15. El "hidrojet" que cubre el trayecto entre Palma e Ibiza efectúa salidas diarias de Palma (9 horas) y de Ibiza (19 horas).

Para los amantes de la navegación —que cada vez pueden encontrar en mayor número puntos de amarre en los puertos baleares— bueno es conocer el estado de la mar en algunos puntos del litoral para el día de hoy. En La Mola, marejada y buena visibilidad. En Ciutadella, marejada y buena visibilidad. En Sóller, calma y buena visibilidad. En Puerto Colom, marejada y buena visibilidad. En Sa Ràpita, marejada y visibilidad regular.

## SEGURIDAD

## Los incidentes provocados por los "hooligans" en Magalluf hacen prever un verano tormentoso

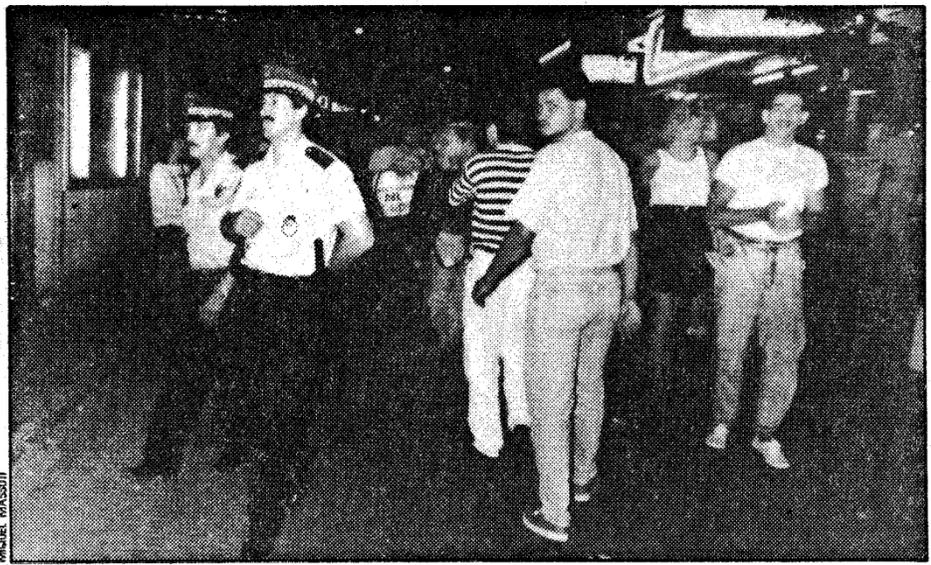
Palma. (Redacción.) — El titular del juzgado de instrucción número 5 de Palma, Mariano Zaforteza, decretó ayer prisión provisional incondicional para los cinco jóvenes ingleses detenidos el pasado viernes en Magalluf, a raíz de una pelea en la que perdió la vida un taxista. Los hechos ocurrieron en la calle Punta Ballenas, donde los enfrentamientos entre turistas ingleses y taxistas ocurren con frecuencia.

Una exagerada concentración de establecimientos donde se venden bebidas alcohólicas a bajo precio y la aglomeración de cientos de jóvenes turistas, con ganas de pasarlo bien a toda costa, son algunos de los factores que provocan situaciones no deseadas.

"Una cerveza para mí, un whisky y un gin-tonic para mis amigos. ¿Entiendes?" El personaje, rubio, alto y con un pendiente en la oreja izquierda, mira despectivamente al camarero, bajito y moreno, mientras exige sus bebidas para él y sus acompañantes. El encargado del bar, sin dirigirle la mirada, envuelto en el humo que desprende la plancha llena de hamburguesas, salchichas de Frankfurt y trozos de lomo, empieza a preparar lo que el joven inglés le ha pedido. Ya no se molesta por el aire de superioridad que utilizan los clientes del establecimiento donde trabaja.

Son las cinco de la mañana y Emilio —lleva su nombre escrito en la parte trasera de su camiseta— conoce perfectamente la clase de clientes que acuden a esta hora para reponer fuerzas, después de ingerir bebidas alcohólicas en los bares y discotecas de una de las zonas con más conflictividad nocturna de Mallorca: el espacio se reduce a una calle, Punta Ballenas, de Magalluf.

"Cada día es lo mismo; ahora están bebiendo, todavía no están demasiado borrachos", afirma poco antes de las dos de la mañana un Policía Municipal de Calvià.



La presencia de los jóvenes británicos anima, a veces más de la cuenta, la noche de Magalluf

Los pocos españoles que se atreven a transitar por este gueto comentan que se sienten como si estuvieran en el extranjero. Han llegado a Mallorca y se encuentran con un barrio británico: "Duty Free Shop", "Welcome to the Alhambra", "English Breakfast", "The Picadilly Corner", "The Red Lion". Bares, "pubs" y discotecas adornados con carteles luminosos que utilizan los colores de la bandera británica para llamar la atención de los paseantes.

## Falta de medios

Los policías municipales que durante la noche siguiente a los sucesos en los que perdió la vida un taxista vigilaban la zona se lamentaban de la falta de medios con que cuentan para reprimir las violentas y desconsideradas actitudes de los británicos.

Los agentes afirman que en el cuartel de la policía local no disponen del sitio adecuado para lle-

var a cabo su trabajo: "Cuando hacemos el cambio de turno nos juntamos los que terminamos con los que empiezan y con los numerosos detenidos que normalmente llenan el reducido espacio destinado para calabozos. Hemos de utilizar los mismos lavabos donde con frecuencia los detenidos vomitan y hacen sus necesidades".

No exageran. Tumbados sobre el césped que rodea el edificio del cuartelillo, pueden verse, a veces, turistas esposados que, a falta de espacio en el interior, esperan su turno para pagar la multa por escándalo —5.000 pesetas— o, si no disponen de fondos, pasar la noche en los calabozos.

El propietario de uno de los bares que después de las dos de la madrugada contribuía con la música de su local al ruido que hacían las botellas y vasos al rodar por el suelo, reconocía que las ordenanzas municipales obligan a cortar la música a las 12 de la noche. "Después de lo que pasó ayer, la gente

está asustada y respeta más la norma", afirma. Sin embargo, no hay una hora obligada de cierre de los establecimientos, por lo que a las seis de la mañana no es extraño ver gente paseando por la calle con bebidas alcohólicas que han adquirido a precios bajos en los bares.

Al día siguiente de la muerte de uno de sus compañeros, varios taxistas patrullaban por la zona, con la supuesta intención de repeler cualquier actuación violenta de sus "enemigos de la noche". Piden más protección policial.

A última hora de la madrugada, unos 60 taxistas están reunidos en una explanada y discuten las medidas a adoptar. Al amanecer, pasadas las 6 de la mañana, reinician su actividad. Tres turistas ingleses jóvenes, que llevaban más de una hora tirados en medio de la calle para poder trasladarse a su hotel, son los primeros clientes.

J. M. FRAU

## LA SIESTA

Escribir en Mallorca es luchar contra enemigos poderosísimos: el ocio al que invita la luz (este sol de verdad que ha aparecido hace dos días tras un junio otoñal), la irresponsabilidad que te invade con nocturnidad y alevosía (músicas y deseos convierten las noches en "parties"), la belleza del paisaje que te sorprende sin cesar (a pesar de la "balearización" o muro de cemento-sur-mer que sigue creciendo) y, sobre todo, este "senyillenc" o sabiduría antigua (antropólogos como Juan Bestard la descifran) que desprenden las viviendas, los campos, las costumbres y los lenguajes, y que desespida—desacelera al más pirado.

Tras este prelujo publicitario del "doble far niente" afirmaré, sin el menor miedo a equivocarme, que una gran mayoría de los habitantes de estas islas van, paradójicamente,

## Esplendor

como Harleys Davidsos o Vespas (o las mil y una motos de cada uno).

Los "guiris" ya funcionan a tope en sus industrias. Y cuando digo industrias aparecen millares de rascacielos de medio pelo; la escenografía que ha crecido sin parar desde los felices sesenta alrededor de la bahía de Palma, de Alcudia y en numerosos puntos negros de las costas isleñas. Véase como ejemplo la zona de Magalluf, Calvià, que acoge a un gran contingente de turismo británico. Y a pesar de las medidas que las autoridades habían tomado como prevención, los "hooligans" (adolescentes que conjugan sexo, droga y alcohol con la violencia del machito con virilidad débil) han se-

guido provocando broncas y altercados y malos rollos a todas horas. Y a pesar de las protestas y de la vigilancia han pisoteado y golpeado a un taxista, Antonio Vera, de 46 años, que ha muerto de un infarto. Cinco jóvenes de 18 a 21 años, "british", se encuentran a disposición judicial como presuntos pintados de transparencias, que anteayer casi me provocaron un accidente por embobarme con su intensidad, un joven que hacía la mili se suicida con una ráfaga de balas.

He acercado estos dos sucesos porque conllevan una unidad de lugar, de tiempo y de acción muy inquietantes. Y casi, por desgracia, tónica. Se lo comenté el vera-

no pasado a Narcís Serra: "¿Por qué se mueren o se matan tantos soldaditos en la mili?" Sabía que mi pregunta, dentro del claustro de la Cartuja de Valldemosa tras un concierto del Festival de Chopin, no era muy pertinente. Pero el melomano Narcís Serra se puso serio y contestó que también a él le preocupaban todas aquellas muertes. Este agosto insistiré de nuevo en mi cuestión, aunque pueda parecer pesado. Porque seguramente el ministro, como un ciudadano más y sin casi hacerse notar, asistirá a alguno de los conciertos del festival que celebra los 150 años de la estancia de George Sand y Chopin. "La verde Helvecia bajo el cielo de Calabria, con la solemnidad y el silencio de Oriente". Así, la Sand, describía Mallorca, a pesar de todo.

BIEL MESQUIDA

## CERCA DE SU CASA LE ESPERA EL COCHE DE SUS SUEÑOS

## TOYOTA CELICA

- 150 C. • 220 Km./h
- 2.000 C.C. • Inyección electrónica
- 16 válvulas • Dirección asistida
- Aire acondicionado
- Cierre centralizado
- Elevalunas eléctrico

## TOYOTA

La tecnología de la sencillez



CONCESIONARIO OFICIAL:

JAPANAUTO S.A.

C/. Entenza, 236-240  
Teléfono 410 59 05 • 08029 BARCELONA

## DISTRIBUIDORES Y SERVICIOS AUTORIZADOS EN LA PROVINCIA DE BARCELONA:

## AUTOMOVILES PUJADAS

Ctra. de Ribes, n.º 83  
GRANOLLERS  
Tel.: 849 05 99

## CAMELL VERD

C/. Ronda Torrasa, n.º 64  
L'HOSPITALET  
Tel.: 331 50 47

## COMERCIAL D'AUTOMÒBILS

Rambla San Ferran, n.º 13  
IGUALADA  
Tel.: 803 00 87

## IPPON-MOTOR

Ctra. de Terrassa, 176  
SABADELL  
Tel.: 726 55 03

## MARINAUTO

C/. Doctor Barraquer, n.º 27  
MOLINS DE REI  
Tel.: 668 13 22

## NIPOPENÈDES

C/. Avda. Barcelona, n.º 61  
VILAFRANCA DEL PENEDES  
Tel.: 892 03 24

## TALLERES BALLUS

C/. De la Lluna, n.º 20  
MANRESA  
Tel. 872 31 86

## TOT TRACCIÓ

C/. Gran Via-Prolongación, n.º 119  
BERGA  
Tel.: 821 28 11

## TOYOVIC

Avda. Generalitat esquina Prat de la Riba, 65  
VIC  
Tel.: 885 05 58

## VEYMAR

Rda. Francesc Macià, n.º 60  
MATARÓ  
Tel.: 799 70 11